

BURUNDI Decenas de detenidos, entre ellos:

Lévi RUKONDO, director de un colegio

Nestor NIKOBAGOMBA

Canésius BARAKAMFITIYE, asesor, Ministerio de Relaciones Exteriores

Eliazard BANDYAMBONA

André BIGIRIMANA

André BAZIRINYAKAMWE, funcionario, Ministerio de Desarrollo Comunal

Pascal NYABENDA, campesino

Étienne BAYAMPUNDE, campesino

Diomède Buyoya, empleado doméstico (fallecido)

Amnistía Internacional teme por la seguridad de decenas de personas, entre las que se incluyen las mencionadas en el encabezamiento, recluidas en la Brigada Especial de Investigación (*Brigade spéciale de recherche*), en la capital, Buyumbura.

Amnistía Internacional ha planteado con frecuencia su preocupación por la integridad física de las personas detenidas en la Brigada Especial de Investigación, unidad de la Gendarmería (*Gendarmerie*) dependiente del Ministerio de Defensa. La organización siente especial inquietud al respecto desde la muerte de Diomède Buyoya, ocurrida en ese establecimiento el 13 de febrero del 2000. Diomède Buyoya había sido conducido a la Brigada el día anterior por un soldado para cuya esposa trabajaba, al acusarlo ésta de haberla insultado. Algunos testigos que vieron su cuerpo en un depósito de cadáveres de la ciudad afirmaron que presentaba señales de tortura en el torso y que su cuello estaba hinchado y presentaba numerosos hematomas.

Según informes, todas las personas mencionadas, salvo Diomède Buyoya y Étienne Bayampunde, han sido acusadas de mantener vínculos con grupos de oposición armados que actúan en la zona. Se desconocen los motivos de estas acusaciones. Tampoco se sabe en qué se fundó la detención de Étienne Bayampunde. Las personas acusadas de mantener vínculos con grupos armados de oposición están especialmente expuestas a que las torturen y, según informes, al menos dos de las personas mencionadas en el encabezamiento han sido sometidas a torturas.

Los informes también indican que Lévi Rukondo, detenido el 30 de noviembre de 1999 y acusado, según parece, de haber entregado dinero a un desertor perteneciente a un grupo armado de oposición, ha sido sometido a brutales palizas en el cuartel militar de Buyenzi, en Buyumbura. No se sabe en qué se funda esta acusación, y no le han impuesto cargos formales. Según los informes, tras su detención lo recluyeron en varios lugares y, como se desconoció su paradero durante cierto tiempo, se temía que hubiera «desaparecido». De acuerdo con los informes, Canésius Barakamfitye también tiene cicatrices que podrían ser consecuencia de torturas.

Según los informes, decenas de personas más han sido recluidas en cuarteles militares de Buyumbura por acusaciones similares.

INFORMACIÓN GENERAL

El número de denuncias de tortura y «desaparición» experimentó un aumento a finales de 1999, cuando se practicaron decenas de detenciones. Con frecuencia se transfiere a los detenidos de un centro a otro, a veces pasando de la custodia militar a la civil, sin que exista documentación oficial alguna sobre su paradero. Es habitual que se inflijan torturas y malos tratos a los detenidos, especialmente a los que se hallan bajo custodia militar o policial. Esta práctica generalmente tiene lugar durante los primeros días o semanas de la detención. Los

tribunales han aceptado confesiones hechas como consecuencia de torturas e intimidación, que, en algunos casos, podrían constituir la única prueba de cargo.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax y cartas urgentes por vía aérea, en francés o en su propio idioma (antes de enviar cartas, sírvanse verificar si funciona el servicio postal a Burundi desde su país):

- expresando honda preocupación por la seguridad de decenas de personas bajo custodia militar en Buyumbura, especialmente las que se hallan recluidas en la Brigada Especial de Investigación, a la luz de informes sobre torturas y malos tratos sistemáticos en este centro;
- manifestando preocupación por la muerte de Diomède Buyoya, ocurrida el 13 de febrero del 2000 en la Brigada Especial de Investigación, y por los informes que indican que Lévi Rukondo y Canésius Barakamfitiye han sido sometidos a torturas;
- pidiendo que se lleve a cabo una investigación exhaustiva e independiente sobre la muerte de Diomède Buyoya y sobre las denuncias de tortura en la Brigada y que se haga comparecer ante los tribunales a los responsables;
- instando a que se adopten medidas inmediatas para proteger a las personas que se hallan bajo custodia en la Brigada, mencionando los nombres que aparecen en el encabezamiento, y pidiendo que se les permita recibir asistencia médica y visitas de sus familiares y de representantes de organizaciones humanitarias y de derechos humanos;
- solicitando que se investiguen sin dilación las acusaciones que pesan sobre las personas detenidas en la Brigada Especial de Investigación y que se les devuelva la libertad a menos que se las vaya a acusar formalmente fundándose en pruebas corroboradas;
- exhortando a que se mantenga un registro adecuado de las personas recluidas bajo custodia civil y militar en Burundi.

LLAMAMIENTOS A: (Sírvanse tomar nota de que pueden tener dificultades para enviar mensajes por fax. Les rogamos que insistan hasta conseguir línea.)

Fiscal General de la República:

Monsieur Gérard NGENDABANKA

Procureur général de la République

Bujumbura, Burundi

Telegramas: Procureur général, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 24 15 03

Tratamiento: Monsieur le Procureur général de la République / Señor fiscal general

Ministro de Defensa:

Colonel Cyrille NDAYIRUKIYE

Ministre de la Défense nationale

Ministère de la Défense nationale

Bujumbura, Burundi

Telegramas: Ministre Défense, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 22 39 59 / 22 71 05

Tratamiento: Monsieur le Ministre / Señor Ministro

Ministro de Justicia:

Monsieur TERENCE SINUNGURUZA

Ministre de la Justice et Garde des sceaux

Ministère de la Justice

BP 1880 Bujumbura, Burundi

Telegramas: Ministre Justice, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 22 21 48

Tratamiento: Monsieur le Ministre / Señor Ministro

COPIAS A:

Ministro para los Derechos Humanos:

Eugène NINDORERA

Ministre des droits de la Personne humaine, des réformes institutionnelles et des relations avec l'Assemblée nationale

Ministère des droits de la Personne humaine, des réformes institutionnelles et des relations avec l'Assemblée nationale

Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 21 75 49

Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación:

Monsieur Séverin NTAHOMVUKIYE

Ministre des Relations extérieures et de la Coopération

Ministère des Relations extérieures

Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 22 63 13

y a los representantes diplomáticos de Burundi acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 28 de marzo del 2000.